

D O D A T O K č. 02304/2013-PNZ -P40455/05.02
k nájomnej zmluve č. PNZ -P40455/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení Ing. Edita Bollová, riaditeľka Regionálneho odboru SPF v Galante na základe poverenia č. DE/2013/27583 – 110 zo dňa 27.5.2013

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu: 7000001638/8180
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

POLAGRO s.r.o., JELKA

sídlo: Hlavná 1237, 925 23 Jelka
štatutárny orgán: Per Lykkegaard Christensen, konateľ
v zastúpení Ing. Jozef Šnegoň podľa splnomocnenia
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu: 1373096353/0200
IČO: 36235873
DIČ: 2020191745

zapísaný v obchodnom registri SR: OKresný súd Trnava, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 11882/T

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

Predmetom tohto dodatku je zmena niektorých ustanovení nájomnej zmluvy v znení jej dodatkov a zmena výšky ročného nájomného.

Čl. III

1. Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnuté ročné nájomné sa mení nasledovne :
„Ročné nájomné za prenajatú poľnohospodársku pôdu podľa jednotlivých druhov pozemkov sa vypočíta nasledovne:
 - a) ročné nájomné pre rok 2014 za prenajatú poľnohospodársku pôdu sa vypočíta ročnou sadzbou 2,20 % z hodnoty poľnohospodárskej pôdy (stanovenej podľa bonitovanej pôdno-ekologickej jednotky Výskumným ústavom ekonomiky poľnohospodárstva a potravinárstva) pri všetkých druhoch poľnohospodárskych pozemkov, vodných plochách a ostatných plochách mimo zastavaných areálov hospodárskych dvorov,
 - b) ročné nájomné pre rok 2014 za prenajaté zastavané plochy bez ohľadu na ich umiestnenie, ako aj pri všetkých pozemkoch v areáloch hospodárskych dvorov bez ohľadu na ich druh, sa vypočíta ročnou sadzbou 3,667 % z hodnoty poľnohospodárskej pôdy (stanovenej podľa bonitovanej pôdno-ekologickej jednotky Výskumným ústavom ekonomiky poľnohospodárstva a potravinárstva),
 - c) pre rok 2015 a nasledujúce roky sa bude výška ročných sadzieb uvedených v ods. a) a b) upravovať o medziročnú priemernú infláciu vyhlásenú Štatistickým úradom Slovenskej republiky (ročné sadzby nájomného platné pre rok 2014 budú upravené pre rok 2015 o medziročnú priemernú infláciu za rok 2014, atď.). Platné ročné sadzby nájomného pre sledovaný rok budú zverejnené Slovenským pozemkovým fondom na www.pozfond.sk, a to najneskôr do 14 dní od oficiálneho vyhlásenia medziročnej priemernej inflácie Štatistickým úradom Slovenskej republiky.“
2. Ročné nájomné dohodnuté týmto dodatkom sa mení od 1.1.2014.

Čl. IV

Zmluvné strany sa dohodli, že doterajšie znenie o zvýšení nájomného o mieru inflácie, ak bolo dohodnuté v nájomnej zmluve, sa ruší.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatok bude zverejnený v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ho zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca, 3 prenajímateľ) a tvorí neoddeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy.

5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Galante, dňa

V Galante, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka

.....
Per Lykkegaard Christensen
konateľ

v zastúpení Ing. Edita Bollová
riaditeľka regionálneho odboru v Galante

v zastúpení Ing. Jozef Šnegoň

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení Ing. Edita Bollová
riaditeľka regionálneho odboru v Galante